

Преводът на страницата е генериран чрез машинен превод [Връзка]. Машинните преводи могат да съдържат грешки, които да водят до нарушаване на яснотата и точността. Омбудсманът не поема отговорност за евентуални несъответствия. За най-надеждна и правно издържана информация направете справка с: изходната версия в английски препратката по-горе. За повече информация вижте нашата [езикова политика](#) и [политика за превода](#) [Връзка].

Решение по случай 2049/2014/NF - Решение по случай 2049/2014/NF относно отказа на Европейския съвет да предостави достъп до документи относно икономическата експертна група от 2010 г.

Решение

Случай 2049/2014/NF - Открит на 08/01/2015 - Решение от 15/03/2016 - Засегната институция Европейски съвет (Уредени от институцията) |

Случаят се отнася до отказа на Европейския съвет да предостави на жалбоподателя публичен достъп до два документа във връзка с икономическата експертна група от 2010 г. за укрепване на икономическото управление в целия ЕС. Отначало Европейският съвет твърдял, че публикуването на документите ще подкопае защитата на финансовата, паричната или икономическата политика на Съюза или на дадена държава членка, както и процеса на институцията на вземане на решение.

След като проучи съответните документи, омбудсманът изрази предварителното мнение, че тяхното съдържание не изглежда чувствително, както твърди Европейският съвет, като се има предвид по-специално, че документите са от 2010 г. Европейският съвет преразгледа тогава своята преценка и предостави двата документа на жалбоподателя. Омбудсманът установи, че по този начин Европейският съвет е уредил въпроса, по който е подадена жалбата.

Обстоятелства, предхождащи жалбата

1. През юни 2014 г. жалбоподателят подаде искане съгласно Регламент 1049/2001 [1] за достъп до документи, съхранявани от Европейския съвет. Документите се отнасят до работата на работната група, създадена от председателя на Европейския съвет с цел укрепване на икономическото управление в целия ЕС през 2010 г.



2. Генералният секретариат на Съвета, действащ като секретариат на Европейския съвет, първоначално предостави достъп до 23 документа, обхванати от искането на жалбоподателя за достъп. По-късно бяха оповестени още 17 документа. Тя обаче отказва достъп до един германски и един румънски принос към работата на работната група, като обосновава, че оповестяването им би засегнало процеса на вземане на решения на институцията (член 4, параграф 3 от Регламент 1049/2001).

3. След това жалбоподателят подаде потвърдително заявление и поиска да му бъде предоставен пълен достъп до съответните мнения от Германия и Румъния.

4. Европейският съвет отговори на потвърдителното заявление на жалбоподателя и потвърди решението, че не може да се предостави достъп, дори и частичен, до въпросните два документа. За двата документа той основава отказа си на член 4, параграф 1, буква а), четвърто тире, а именно защитата на финансовата, паричната или икономическата политика на Съюза или на държава членка, както и на член 4, параграф 3, втора алинея от Регламент 1049/2001, а именно защитата на процеса на вземане на решения на институцията след вземането на решението.

5. След това жалбоподателят се обърна към омбудсмана.

Запитването

6. Омбудсманът започна проверка на жалбата и установи следното твърдение и иск:

Европейският съвет погрешно отказа да предостави публичен достъп до два документа относно работната група от 2010 г. за укрепване на икономическото управление в целия ЕС. Жалбоподателят заяви, че Европейският съвет следва да предостави достъп до двата съответни документа.

7. Омбудсманът проверява въпросните документи, за да може да определи дали Европейският съвет е приложил правилно Регламент 1049/2001. Проверката доведе до предварителното становище на Омбудсмана, че съдържанието на документите не изглежда толкова чувствително, както твърди Европейският съвет. Омбудсманът също така счете, че не е очевидно, че документите са обхванати от изключенията на Регламент 1049/2001, въз основа на които Европейският съвет е отказал публичен достъп.

8. След това омбудсманът поиска от Европейския съвет да представи становище по жалбата. По-специално омбудсманът прикани Европейския съвет да разгледа въпроса как при прилагането на съответните изключения от Регламент 1049/2001 той е взел предвид факта, че двата документа, до които е отказал достъп, са от 2010 г. Омбудсманът получи становището на Европейския съвет. При провеждането на проверката омбудсманът взе предвид аргументите, изтъкнати от страните. Жалбоподателят не е представил коментари относно доклада от проверката на



Омбудсмана или становището на Европейския съвет.

По твърдението, че Европейският съвет неправилно е отказал публичен достъп до документи

Аргументи, представени на омбудсмана

9. Що се отнася до изключението по член 4, параграф 3, втора алинея от Регламент 1049/2001, а именно защитата на процеса на вземане на решения на институцията, жалбоподателят изтъква два довода в подкрепа на твърдението си, че Европейският съвет неправилно е отказал достъп до двата разглеждани документа. Първо, той твърди, че изключението, предвидено в член 4, параграф 3, може да се направи само ако решението все още не е взето от институцията. В този контекст той посочи, че Европейският съвет вече е подписал препоръките на работната група, която от своя страна е одобрена под формата на два законодателни пакета, известни от Европейския парламент и Съвета като „пакет от шест законодателни акта“ и „пакет от два законодателни акта“. Второ, жалбоподателят изрази несъгласие с оценката на Европейския съвет, че защитата на процеса на вземане на решения би надвишила обществения интерес от оповестяване. Той заяви, че като е спомогнала за оформянето на отговора на ЕС на финансовата криза, препоръките на работната група са оказали въздействие върху живота на гражданите в целия ЕС. Поради тази причина общественият интерес от оповестяване следва, според жалбоподателя, да надделее над защитата на процеса на вземане на решения на институцията.

10. Жалбоподателят не коментира прилагането от страна на Европейския съвет на изключението по член 4, параграф 1, буква а), четвърто тире от Регламент 1049/2001, а именно защитата на финансовата, паричната или икономическата политика на ЕС или на държава членка. 11. В становището си Европейският съвет информира Омбудсмана, че с оглед на предварителното становище на Омбудсмана двата документа са били подложени на задълбочена преоценка. Новата оценка доведе до заключението на Европейския съвет, че вече не е целесъобразно да се отказва публичен достъп до документите, като се има предвид по-специално, че документите са отпреди повече от пет години. По този начин Европейският съвет публикува документите в тяхната цялост и ги сподели с жалбоподателя.

Оценка на Омбудсмана

12. Омбудсманът приветства решението на Европейския съвет да предостави публичен достъп до въпросните документи.



Извод

Въз основа на проверката по тази жалба омбудсманът я приключва със следното заключение:

Европейският съвет реши въпроса.

Жалбоподателят и Европейският съвет ще бъдат уведомени за това решение.

Емили О'Райли

Страсбург, 15.3.2016 г.

[1] Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 2001 г., стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 3).